

Porównanie tłumaczeń Psalmów 21:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jego chwała jest wielka dzięki Twemu wybawieniu, Okryłeś go wspaniałością i dostojenstwem.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jego chwała jest wielka dzięki Twemu zwycięstwu, Ty go okryłeś wspaniałością oraz dostojenstwem.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Bo uczyniłeś go błogosławieństwem na wieki, rozradowałeś go swoim obliczem.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Wielka jest chwała jego w zbawieniu twojem; chwałą i zacnością przyodziałeś go;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Wielka jest chwała jego w zbawieniu twoim, sławę i wielką ozdobę nań włożył.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wielka jest jego chwała dzięki Twej pomocy, ozdobiłeś go blaskiem i dostojenstwem.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Chwała jego jest wielka dzięki zbawieniu twemu, Wspaniałością i dostojenstwem okryłeś go.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wielka jest jego chwała dzięki Twej zbawczej pomocy, przydałeś mu majestatu i blasku.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wielka jest jego chwała dzięki Twemu zbawieniu. Udzieliłeś mu majestatu i piękna.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wielka jest chwała jego dzięki Twojej pomocy, otoczyłeś go blaskiem i majestatem.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	До Тебе закликали і спаслися, на Тебе поклали надію і не завстидалися.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Z Twojego zbawienia wielka jest jego chwała; włożyłeś na niego sławę i świetność.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Czynisz go bowiem wielce błogosławionym na zawsze; rozweselasz go radością przed twoim obliczem.

¹⁾ <x>130 16:27</x>; <x>220 40:10</x>; <x>230 96:6</x>; <x>230 104:1</x>; <x>230 111:3</x>